



珍藏本

汉译世界学术名著丛书

新科学

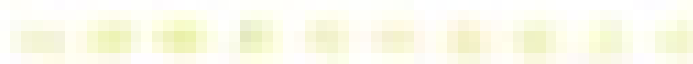
下册

〔意〕维柯 著



SINCE 1897

商務印書館
The Commercial Press



新科学

下册

1980年10月

科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

新科学(全二册)/〔意〕维柯(Vico, G.)著;朱光潜译.
—北京:商务印书馆, 2009
“汉译世界学术名著丛书”(珍藏本)
ISBN 978-7-100-06376-0

I. 新… II. ①维…②朱… III. 哲学理论—意大利—
中世纪 IV. B546

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 194526 号



所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

汉译世界学术名著丛书(珍藏本)

新 科 学

(全二册)

〔意〕维柯 著

朱光潜 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北京中科印刷有限公司印刷

ISBN 978-7-100-06376-0

2009 年 6 月第 1 版

开本 880×1240 1/32

2009 年 6 月北京第 1 次印刷

印张 24 7/8 插页 1

定价: 90.00 元

第 三 卷

发现真正的荷马

目 录

第三卷 发现真正的荷马

第一部分 寻找真正的荷马	451
序论	451
第一章 记在荷马账上的玄奥智慧	451
第二章 荷马的祖国	456
第三章 荷马的年代	457
第四章 荷马在英雄诗方面的无比才能	462
第五章 发现真正荷马的一些哲学证据	465
第六章 发现真正荷马的一些语言学的证据	475
第二部分 发现真正的荷马	484
导言	484
第一章 前此置信的那个荷马所表现出的许多不恰当 和不可能的事情在本书所发现到的那个荷马 身上就成了既是恰当的,又是必然的	485
第二章 从荷马史诗里发现的希腊部落自然法的 两大宝库	492
附编 戏剧诗和抒情诗作者们的理性历史	493



第四卷 诸民族所经历的历史过程

引论	501
第一部分 三种自然本性	503
第二部分 三种习俗	505
第三部分 三种自然法	506
第四部分 三种政府(或政体)	507
第五部分 三种语言	509
第六部分 三种字母(文字)	510
第七部分 三种法学	513
第八部分 三种权威	515
第九部分 三种理性	518
第一章 神的理性和国家政权的理性	518
第二章 关于古罗马人的政治智慧的系定理	519
第三章 系定理:罗马法的基本历史	521
第十部分 三种裁判	524
第一章 第一种:神的裁判	524
第二章 关于决斗和报复的系定理	526
第三章 第二种:常规裁判	530
第四章 第三种:人道的裁判	534
第十一部分 三段时期	536
第一章 宗教的,拘泥细节的和文明的三段时期	536
第十二部分 从英雄贵族政体诸特征中所引来的其他 证据	538



引论·····	538
第一章 疆界的保卫·····	538
第二章 制度的保卫·····	541
第三章 法律的保卫·····	551
第十三部分·····	555
第一章 从混合的政体中取来的其他一些证据 (这种混合政体即下届政体在执行前届 政体制度中对上届政体所作的调和或 掺和)·····	555
第二章 凭一条永恒的自然王法,各民族开始 安息在君主独裁政体下·····	558
第三章 对让·波丹体系所代表的一套政治理论 原则的反驳·····	560
第十四部分 证实各民族历程的最后一批证据·····	567
第一章 刑罚、战争、数目的次序·····	567
第二章 系定理:古代罗马法是一篇严肃认真的 诗,古代法学是一种严肃认真的诗创作, 其中显出一种关于法的形而上学的最初 的粗略纲要,以及在希腊人中间,法律如 何产生出哲学·····	571

第五卷 各民族在复兴时所经历的 各种人类制度的复归历程

引论·····	585
---------	-----



第一章	把最近的野蛮时期的历史解释为第一个 野蛮时期历史的复演历程·····	585
第二章	诸民族在复归时期接受了具有永恒性的 东佃制或封建制,从此在封建法里古罗 马法也复归了·····	590
第三章	凭本科学的一些原则的光照来瞭望古代 和近代世界各民族·····	608

本书的结论

论由天神意旨安排的每种政体都是一种最好的永恒的 自然政体·····	615
--------------------------------------	-----

专名索引·····	627
附录:维柯自传·····	663
中译者译后记·····	729



第一部分

寻找真正的荷马

序 论

780 我们在第二卷已证明：诗性智慧是希腊各民族的民俗智慧，希腊各民族原先是些神学诗人，后来是些英雄诗人。这种证明的后果必然是：荷马的智慧绝不是另外一种不同的智慧。但是柏拉图〔《理想国》，598 ff, 606f!〕却坚决认为荷马赋有崇高的玄奥智慧，其他所有的哲学家们都在附和柏拉图的意见，认为荷马赋有崇高的玄奥智慧，最先是〔伪〕普鲁塔克写了一整部书来谈这个问题^①〔652, 867〕。我们在这里要特别研究荷马是否算得上一个哲学家。朗吉弩斯对这个问题写过一整本书。……

第一章 记在荷马账上的玄奥智慧

781 让我们把荷马本来确实有的东西记在荷马账上吧！荷

^① 《荷马的生平和诗篇》，见普鲁塔克著作集第五卷，100—164 页。——英译者





马要遵从他那个时代的野蛮的希腊人的十分村俗的情感和习俗，因为只有这种情感和习俗才向诗人们提供恰当的材料。所以我们应承认荷马所叙述的：他是凭诸天神的力量来尊敬诸天神的，例如天帝约夫大锁链的神话故事就在企图证明约夫在神和人之中都是王〔387〕。根据这种村俗信仰，荷马使人可相信：狄俄默德借明诺娃之助居然能伤害女爱神和战神，在诸天神争战中劫掠了女爱神，用一块大岩石击中了战神〔《伊利亚特》21. 403 ff, 423 ff〕。（而明诺娃在村俗信仰中确实是个哲学女神〔509 ff〕，她使用的武器居然配得上天帝的智慧！）让我们允许荷马叙述当时流行于希腊各民族中的那种无人道的习俗吧！（而这些野蛮民族却曾被人们认为曾向全世界传播人道，而且谈论部落自然法的学者们居然声称这种无人道的习俗是在各民族中永远流行的。）例如他叙述到明诺娃运用的武器中有毒箭，攸里赛斯去厄非拉那地方就是为寻毒草来造毒箭〔《奥德赛》1. 259 ff〕。他还叙述到拒绝埋葬在战场上打死的敌人尸首，任狼狗和鹰鹫吃掉那种无人道的习俗。（因此，老国王普里阿摩用大笔赎金去赎回他儿子赫克托的尸首，尽管这具尸首已被剥光衣服，系在阿喀琉斯的战车上拖着绕特洛伊城墙走了三圈〔667〕。）

782 然而诗的目的如果在驯化村俗人的凶恶性，这种村俗人的教师就应是诗人们，而一个熟悉这种凶恶情感习俗的哲人就不能起这种作用：即引起村俗人去羡慕这种凶恶的情感和习俗，从中感到乐趣，从而让这种乐趣去加剧这种凶恶的情感和习俗；同时一个哲人也不应引起凶恶的村俗人去对神和英雄们的丑恶行为感到乐趣。例如战神在争吵中骂明诺娃是一个“狗屎苍蝇”〔《伊利亚

特》21. 394]；明诺娃拳打狄安娜（实即女爱神）；阿伽门农和阿喀琉斯相呼为狗，而阿伽门农还是希腊联军的最高统帅，阿喀琉斯也是希腊方面的最大英雄，而且两人都是国王〔《伊利亚特》1. 225〕，就连在今天通俗喜剧里仆人们也少有这种下流表现。

783 但是天底下有什么名称比用“愚蠢透顶”来称呼阿伽门农的智慧更为贴切呢！阿喀琉斯逼他做理应做的事，把劫来的女俘克里赛斯送还她父亲，即亚波罗的司祭，这位亚波罗神正为他的司祭这个女俘被劫掠而用残酷的瘟疫来使大批希腊军队死亡。阿伽门农却认为自己受了侮辱，而他挽回荣誉的办法却和他的智慧相称，偷偷地把阿喀琉斯的女俘克里赛斯弄到自己身边。阿喀琉斯也不顾自己身负特洛伊战争胜败（和希腊兴亡）的重任，就愤而带领他的士兵和船艘撤退出来，任赫克托很快就杀掉还没有死于瘟疫的希腊人。这就是前此被认为是希腊政治或文化〔B₈, 899〕的缔造者的荷马这位诗人的本色，从这种线索开始就织成全部《伊利亚特》，其中主要角色就是像阿伽门农这样一位统帅以及像上文谈到的原始各族人民的英雄体制时已经介绍过的阿喀琉斯那样一位英雄〔667〕。荷马在这里以无比的才能创造出一些诗性人物性格〔809〕，其中一些最伟大的人物都是和我们现代人的这种文明的人道的性质毫不相容，但是对当时斤斤计较小节的英雄气质却完全相称〔667, 920〕。

784 此外，我们应该怎样看待荷马把他的英雄们描绘为那样嗜酒贪杯，每逢精神上感到苦恼，就从酩酊大醉中求安慰呢？以智慧见称的攸里赛斯尤其如此〔《奥德赛》8. 59—95？〕。这倒是求安慰的好教训，最配得上一个哲学家啊！



785 斯卡里格在他的《诗学》〔5.3〕里发现到荷马的全部比喻都是从野兽和野蛮事物中取来的,就感到愤怒。但是纵使 we 承认荷马有必要用这类野蛮事物,以便本来就野蛮村俗的听众更好地理解,他在这方面确实是成功了,他的那些比喻确是高妙无比的,可是这当然不是受过哲学熏陶和开化过的心灵所应有的特征。而荷马在描绘那么多的各种不同的血腥战争,那么多的五花八门的过分残酷的屠杀——《伊利亚特》全部崇高风格都来源于此,这种酷毒野蛮的描绘风格就不可能来自受过任何哲学感染和人道化的心灵。

786 此外,由研究哲学家们的智慧所养成的始终一致的恒心也不可能把神和英雄们描绘成那样飘忽无常,其中有些角色尽管深感激动和苦恼,一碰到些微的相反的暗示,便马上风平浪静;还有另外的角色正在盛怒咆哮之中偶然想到一个凄惨事件,马上就号啕大哭起来〔《伊利亚特》24. 507 ff〕。(意大利在复归的野蛮时期,情况与此也正类似,例如处在这第二个野蛮时期之末号称“塔斯康区域的荷马”的但丁也只歌唱当时历史人物〔817〕。我们前已提到的当时人写的《芮恩佐的传记》生动地把芮恩佐描绘为正如荷马所描绘的一样野蛮成性〔699〕,当他谈到当时罗马政权下人民深受大人物的压迫时,他和他的听众都忍不住痛哭流泪。)另外有些人物则与此相反,在极端哀伤中如果碰上某种愉快的消遣,例如攸里赛斯在阿尔岂弩斯国王的筵席上那样,马上就忘去一切烦恼,尽情欢闹起来〔《奥德赛》8. 59 ff〕。另外一些角色本来心平气和,听到一句天真话不合胃口,就翻起脸来,作出狂暴愤怒的反应,威胁要杀死对方。阿喀琉斯也是如此。他在上述普里阿摩老



王在帐篷里招待他时听到老国王于无意中说了的一句不合他胃口的话,马上就勃然大怒,丝毫不顾这位老国王是在交通神保护之下,深夜里只身穿过希腊军营来赎回他儿子的尸首,这是对他完全信任,他竟不体贴这位老国王所曾遭到的许多沉重灾祸,不顾他对老年人应有的尊敬,对人类共同命运应有的同情和怜悯,禁不住野兽般的狂怒,咆哮如雷地大喊要砍掉那老人的头〔《伊利亚特》24.552 ff〕。也就是这位阿喀琉斯下定决心要报阿伽门农对他的私仇(尽管他曾受到严重的伤害,也不应以使祖国和全民族遭毁灭的方式来报复),尽管他身负决定特洛伊战争胜负命运的重任,他竟不顾爱国心和民族光荣,亲眼坐视全体希腊人在赫克托猛攻下势将覆灭,不但视死不救,反而觉得开心。后来他终于出兵援助,也只是由于他的爱友帕特洛克罗在战场上被赫克托打死这种私愤。他对被夺去的女俘到死也不解恨,直到他把本是特洛伊王室里一位姑娘而战后也成了女俘的美丽而不幸的波立克辛娜(Polyxena)就在她父亲的墓上杀掉,喝干了她的最后一滴血才甘心〔欧里庇德斯(Euripides):《赫库巴》悲剧 37,220 f〕。真正不可理解的是:一个诗人如果真具备哲学家的谨严思考,竟能自寻开心,像荷马用来塞满另一部史诗《奥德赛》里那样多的让老婆婆讲给孩子们听的寓言故事。

787 像我们在第二卷里关于英雄本性的系定理部分〔666 ff〕所展示的那样一些粗鲁野蛮、飘忽无常、无理固执、轻浮愚蠢的习性究竟是哪种人才会有呢?那种人心智薄弱像儿童,想象强烈像妇女,热情奔放像狂暴的年轻人,因此,我们否认荷马有任何〔哲学家才有的〕玄奥智慧。就是这些考虑所引起的一些疑难才使我



们感到有必要来寻找出真正的荷马。

第二章 荷马的祖国

788 过去人们都把玄奥智慧归到荷马身上,现在让我们先研究荷马出生的地方。几乎所有的希腊城市都声言荷马就生在它们那里,还有不少人断言荷马是一个生在意大利的希腊人。里阿·亚拉契(Allacci)在他的《荷马的故乡》一书里枉费了许多气力。但是传到我们的(古代)作家没有一个比荷马更早,像约瑟夫斯(Josephus)强烈反对语法学家阿庇安的主张所持的论证〔438〕。既然这些作家们出生都比荷马晚得多,我们就不得不运用我们的玄学方法〔348〕,把荷马看作一个民族创建人,从荷马本人著作里去发现荷马的年代和故乡。

789 就荷马是《奥德赛》的作者来说,有确凿的证据使我们相信荷马来自希腊西部稍偏南的地区。《奥德赛》里有一段著名的叙述可以为证。菲亚修姆(Phaeacians,即今 Corfu,考府)^①国王阿尔岂弩斯在攸里赛斯急于启程赶路时,向客人提供一艘装备好的海船,由他的家丁们当水手,他告诉客人说这些水手都是航海老手,如果有必要,可以把客人送到攸波亚(Euboea),即今黑海的黑人桥(Negropont),这是希腊人的极北点(Ultima Thule)。这段叙述〔《奥德赛》7.319 ff〕清楚地证明了创作《奥德赛》的荷马和创作

^① 在地中海的一个希腊岛。——译者



《伊利亚特》的荷马并非同一个人,因为黑人桥离特洛伊并不远,特洛伊正坐落在亚细亚,靠近黑海岸一个窄海峡上,海峡上现在有两座要塞,叫做达旦尼尔,这个名称至今仍令人回想起它所自出的Dardania(达旦尼亚),在古代就是特洛伊国的领土。我们从塞涅卡(Seneca)的《论生命的短促》(13.2)一文里确实见到过去语言学家们对《伊利亚特》和《奥德赛》是否属于同一个作家就曾有过争论。

790 至于希腊许多城市都争着要荷马当公民的光荣,这是由于几乎所有这些城市都看到荷马史诗中某些词、词组乃至一些零星土语俗话都是他们那个地方的。

791 以上这番话可以有助于我们发现真正的荷马。

第三章 荷马的年代

792 从荷马史诗中下列段落,我们可以找到荷马的年代。

I

793 阿喀琉斯为着他的密友帕特洛克罗斯的葬礼,安排了各种游艺,其中一切项目到后来希腊文化达到高峰时都是在奥林匹克运动会中要表演的〔《伊利亚特》23.257 ff〕。

II

794 当时浅浮雕和金属镂刻两门艺术已经发明了。许多例



证之中有阿喀琉斯的盾牌〔681 ff〕^①。绘画当时还未发明,因为浮雕把事物的表面抽象出来,镌镂也是如此,只是刻得较深一点,而绘画却要把事物的表面全部抽象出来,这要求最高度的精巧手艺,因此,无论是荷马还是摩西^②都不曾提到任何绘画,这就证明了这两人的年代都很古老。

III

795 阿尔岂弩斯国王花园里的各种怡人事物以及宫殿的富丽堂皇和筵席的丰盛〔《奥德赛》7. 81—184〕都显示出当时希腊人已达到欣赏奢侈和华丽排场的阶段。

IV

796 当时腓尼基人输送到希腊海岸的商品已有象牙、紫红染料,使女爱神所居岩洞散发香气的阿拉伯香料,一种比洋葱表皮还薄的亚麻〔《奥德赛》19. 232ff〕,以及求婚者们献给珀涅罗珀王后作礼物的绣衣。这种绣衣先在织框上设计好,安上精细的弹簧,使丰满的胸臀突出来,纤细的腰部缩进去〔《奥德赛》18. 292 ff〕。这种新发明的手艺配得上我们今天讲究娇艳的时代。

V

797 特洛伊老国王坐着去见阿喀琉斯的乘舆〔《伊利亚特》

① 这是《伊利亚特》中有名的对一件艺术品的描绘。——译者

② 希伯来人的民族创建者。——译者



24.265 ff]是用雪松木做的,而卡吕普索的岩洞〔《奥德赛》5.59 ff〕洒了香料,满洞香气,这种感官方面的精细讲究到后来罗马人最爱在奢侈方面花钱的尼禄等皇朝也望尘莫及。

VI

798 再如喀尔克(Circe)的骄奢的浴室〔《奥德赛》10.360ff〕。

VII

799 跟随求婚者们的青年仆人们〔《奥德赛》1.44 ff〕都很俊秀,淡黄头发,风度翩翩,简直就像现代社交礼节所要求的那样。

VIII

800 男人们和女人们一样讲究发型。这却是狄俄默德和赫克托都用来谴责女子气重的巴里斯的一项罪状〔《伊利亚特》3.54f;11.385〕。

IX

801 荷马描绘他的英雄们,确实常说他们总是吃烤肉〔《理想国》404BC〕。烤是烹调肉食的最简单的办法,因为只需要炭火。这种做法在牺牲祭礼中曾保存住,罗马人用 *prosiicia* 这个词来指在祭坛上烤熟的牺牲^①。肉烤熟之后就割开来分享宾客。不过后

① 近似古汉语中的“燔肉”,见《论语》。——译者